

NISSHIN NEWS

NO.219 July 2023

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73-1131

Schedules for vaccination and other events may be changed or cancelled due to COVID-19 infection. Please check the Nisshin City website.

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.

★ Daily Life Information (くらしの情報) ★ Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in July 2023 (7月の休日急病診療所)

If you have a fever, please call the number below before visiting the emergency health clinic.

Departments	Location	Open hours
Internal Medicine, Pediatrics	West entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555	Sundays: 2, 9, 16, 23, 30 Holiday: 17 (Mon) 9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (Excluding a one -hour lunch break)

Apply Online for Oversized Garbage Collection from July 3 (Mon)

(7月3日(月)から粗大ごみ収集のオンライン予約受付が始まります)

Environmental Div. ☎ 0561-73-2883 ☎ 0561-72-4603 ✉ kankyo@city.nisshin.lg.jp

Online booking for the collection of oversized garbage will start so you can easily apply via your smartphone or personal computer 24 hours a day, 365 days a year.

Starting date of acceptance	July 3 (Mon) 9:00 a.m.
Application	Please follow the directions shown via the QR code to apply.
Others	1) Applications by phone will also be accepted as always. Oversized garbage collection application center ☎ 0561-72-5300 2) Please purchase a 510-yen disposal ticket for each item you apply for whether you apply online or by phone.

Note: Please refer to the Nisshin City website for details.

Tax payments due in July (7月の納税・納付案内)

	Due Date	Payments
Tax Collection Div. ☎ 0561-73-4109	July 31 (Mon)	Fixed Property Tax / City Planning Tax (2nd Term) National Health Insurance Tax (1st Term)
Insurance and Annuity Div. ☎ 0561-73-1430	July 31 (Mon)	Premium for Medical Care Insurance for the Latter-stage Elderly (1st Term)

Note: *Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer.

*Tax payments can be made electronically via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment website and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

*Resona Bank and Sumitomo Mitsui Banking Corporation terminated acceptance of tax payments on March 31. If you wish to pay at the window, please use other financial institutions which accept tax payments at the window.

Health Services for Adults (みんなの健康) Cancer Screening Brings Peace of Mind ~受けて安心 がん検診~

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

- * Refer to the Nisshin City website to confirm whether examinations will be held as scheduled.
- * Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	August 7 (Mon), 24 (Thurs) 8:45 a.m. - 11:30 a.m.	Barium X-ray radiography	People aged 30 or older	¥ 1,330 (¥ 660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥ 610 (¥ 300)
	Breast cancer		Mammography (Clinical breast examination has been discontinued.)	Women aged 40 or older*	¥ 1,550 (¥ 770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥ 1,020 (¥ 510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥ 820
<p>Note: All medical screenings will be conducted only in the morning hours.</p> <p>Place: Health Center 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎ 0561-74-0244</p> <p>Application: To receive an examination at the Health Center on a desired date shown above, apply to the Health Center at least 3 weeks prior to such desired date by sending a postcard or fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren). Applications are processed on a first come, first served basis: Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>					
Individual cancer screenings	Individual cancer screenings are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Screening Tickets were sent at the end of May to people aged 40 or older and to people receiving municipal medical screening reminders. *Screening tickets have been enclosed with the leaflet for the Specific Health Checkups for those enrolled in the National Health Insurance System or Long-term Care Insurance System.				
Health checkup for those in their 30s	Health checkups for those in their 30s are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Some people will receive screening tickets without application. Refer to the Nisshin City website.				
Pneumococcal vaccination for the elderly	Routine vaccination: Pneumococcal vaccination tickets were mailed to persons eligible for the vaccination in April 2023. The deadline for getting inoculations in this fiscal year is March 31, 2024. The vaccination is available at designated medical institutions in Nisshin. 3000-yen subsidy: Available for people aged 65 or older. For detailed information, contact the Health Center.				

NOTE: Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook.

People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

Health Services for Infants and Children(子どもの健康<個別予防接種>)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 📠 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

Please bring your Parent-Child Passbook (Maternity Passbook) with you.

Please request special consideration for disabilities at least 7 days prior to the occasion.

Individual vaccinations	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Four kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in Nisshin. For more information, please contact the Health Center.
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

National Health Insurance System and Medical Care System for the Latter-stage Elderly

(国民健康保険制度および後期高齢者医療制度のお知らせ) Insurance and Annuity Div.

Section in charge of National Health Insurance ☎ 0561-73-1420

Section in charge of Latter-stage Elderly Medical Care System ☎ 0561-73-1430

📠0561-72-4554 (for both sections) ✉hoken@city.nisshin.lg.jp

●Notifications will be sent out by post.

Notifications will be sent out in mid-July to all persons insured by the above systems. Notifications on National Health Insurance will be sent to the head of the household. If your insurance premium is not automatically deducted from your pensions or paid by automatic bank account transfer, please make your payment using the statement enclosed with the notification.

Measures for COVID-19 (新型コロナウイルス感染症への対応)

[Provision of Injury and Sickness Allowance]

Employees who were unable to work due to infection or suspected infection to COVID-19 between January 1, 2020 and May 7, 2023 may be eligible for the provision of injury and sickness allowance. Please consult us. Please note that the eligibility for the allowance will expire when two years have passed from the day after the day you became unable to work. NOTE: Prior contact by phone is required for consultation.

●National Health Insurance System

Elderly Beneficiary Certificates	Elderly Beneficiary Certificates will be sent out at the end of July to persons aged between 70 to 74. This certificate shows the percentage of your out-of-pocket medical expenses, which is based on your taxable income for the previous year. You need to present your Elderly Beneficiary Certificate with your National Health Insurance Certificate which indicates your coverage under the system.
Eligibility Certificate for Ceiling-amount Application and Reduction of Standard Amount of Patient Liability	Persons who have received this certificate for high medical expenses in the past and who will still be eligible after August 1, will be notified about application by post. Please take the necessary procedures if you still need this certificate. If you need to receive a certificate for the first time, please refer to the section in charge of National Health Insurance.

●Medical Care System for the Latter-stage Elderly

New insurance certificates will be sent out by post in mid-July. Insurance certificates that you are using now will expire after July 31. New orange-colored certificates will be sent by post in mid-July. Please use these new certificates from August. If you have any questions, please contact the call center below.

Contact: Call Center for Medical Care System for the Latter-stage Elderly	☎ 0570-011-558
Date: April 1, 2023 ~ March 31, 2024	
Closed on Saturdays, Sundays, holidays, and December 29 through January 3. However, the center will be open on Saturdays, Sundays and holidays during the busy season from July 15 through August 27.	
Time: 8:45 a.m. ~ 5:15 p.m.	

Eligibility Certificate for Ceiling-amount Application and Reduction of Standard Amount of Patient Liability	New certificates will be sent by post at the end of July to persons who have received this certificate for high medical expenses in the past and who will still be eligible after August 1. If you need to receive a certificate for the first time, please refer to the section in charge of Latter-stage Elderly Medical Care System.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Welfare Services for Disabled Persons

(障害福祉サービスをご利用ください)

In the aim of creating a community where all citizens are respected and can live with peace of mind, Nisshin City offers welfare services to every citizen, regardless of whether he or she is physically or mentally challenged.

Nursing Care and Disabled Persons Support Div. ☎ 0561-73-1749 ☎ 0561-72-4554

Insurance and Annuity Div. ☎ 0561-73-1430 ☎ 0561-72-4554

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4182 ☎ 0561-72-4603

●Nearby windows for consultation

The following centers have been established to provide general support to persons with disabilities in their daily life including consultation, advice and introduction on welfare services they might need. We have other specialized windows as well. Please feel free to use them and consult the staff.

Disability Welfare Center ☎ 0561-72-0857 (main number) ☎ 0561-75-6615	Owari-Tobu Rights Support Center (commonly known as Asu Rights) ☎ 0561-75-5008 ☎ 0561-75-5088
-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

●Issue of disability certificates

Persons with disabilities are required to have one of the following certificates issued in order to receive various services and benefits: Physical Disability Certificate, Medical Rehabilitation Handbook, or Mental Disability Certificate. Welfare services vary depending on the type of certificate and the grade of disability.

●Communication Support

Sign language interpretation is available for persons with hearing disabilities at Nursing Care and Disabled Persons Support Div. on the days and times indicated in the chart below. Sign language interpreters or summary scribes can also be dispatched to hospitals or clinics with prior applications.

Schedule for sign language interpreters at Nisshin City Hall

9:00 a.m. to noon	Monday, Tuesday, Friday
1:00 p.m. to 4:00 p.m.	Monday, Thursday

Support services (allowance for self-rehabilitation)	Various welfare services such as in-home nursing care and short stays, are provided so that persons with disabilities can live on their own in their communities, based on the Comprehensive Support Law for Persons with Disabilities.
Support services in the case of emergencies	Support services are provided to persons with disabilities in the case of emergencies such as sudden illnesses, traffic accidents and disasters.
Financial support	Allowance is provided to persons with disability certificates and their family depending on the type of certificate and the grade of disability.
Financial assistance for medical expenses	Persons with disability certificates are partially exempted from paying medical expenses depending on the type of certificate and the grade of disability. Assistance is also provided to some persons without certificates depending on their conditions.

Send Delightful Proposals to Commemorate Nisshin's 30th Anniversary

(日進市制 30 周年記念 たのしいをいっぱいつくる 市民公募事業募集)

Community Organizations Div. ☎ 0561-73-3194 ☎ 0561-72-4603 ☎ kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Nisshin will celebrate the 30th anniversary of its establishment as a city on October 1, 2024. In commemoration of this occasion, the city will accept ideas and proposals from citizens under the theme "Let's create lots of joy". Subsidies will be provided to adopted proposals. We look forward to your proposals. For detailed information, refer to the website of our Community Organizations Division.